



LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

Mardi 14 juin 2011

DIE SITZUNG IN KÜRZE

Dienstag, 14. Juni 2011

1. **Entrée en matière**

Décision concernant le compte de l'Etat du Valais pour l'année 2010

Eintretensdebatte

Beschluss betreffend die Rechnung des Staates Wallis für das Jahr 2010

L'entrée en matière n'est pas combattue.

[Eintreten wird nicht bestritten.](#)

2. Rapport annuel du Conseil d'Etat 2010

Jahresbericht des Staatsrates 2010

Le Grand Conseil prend connaissance de ce rapport.

[Der Grosse Rat nimmt von diesem Bericht Kenntnis.](#)

3. Rapport annuel d'activité de l'Inspection cantonale des finances pour l'année 2010

Jahresbericht des kantonalen Finanzinspektorates für das Jahr 2010

Le Grand Conseil prend connaissance de ce rapport.

[Der Grosse Rat nimmt von diesem Bericht Kenntnis.](#)

4. **Entrée en matière**

Modification de la loi régissant les institutions étatiques de prévoyance (*première lecture*)

Eintretensdebatte

Änderung des Gesetzes über die staatlichen Vorsorgeeinrichtungen (*erste Lesung*)

L'entrée en matière n'est pas combattue.

[Eintreten wird nicht bestritten.](#)

5. **Entrée en matière**

Loi vétérinaire (*première lecture*)

Eintretensdebatte

Veterinärsgesetz (*erste Lesung*)

L'entrée en matière n'est pas combattue.

[Eintreten wird nicht bestritten.](#)

6. **Compte 2010:**

Département de l'économie, de l'énergie et du territoire (DEET)

Rechnung 2010:

Departement für Volkswirtschaft, Energie und Raumentwicklung (DVER)

Le Chef du Département Jean-Michel Cina répond aux questions posées et se prononce sur les différentes requêtes présentées.

[Der Departementschef Jean-Michel Cina antwortet auf die gestellten Fragen und nimmt zu den verschiedenen Anträgen Stellung.](#)